

**PUCCI® REFLEX INHIBITORY POSITION (R.I.P.) HAND ORTHOSIS**

**ORTESIS DE MANO PUCCI® RIP (POSICIÓN INHIBIDORA DE REFLEJOS)**

**REFLEX INHIBITORY POSITION (R.I.P.) DE PUCCI® (POSITION D'INHIBITION DU RÉFLEXE) ORTHÈSE POUR LA MAIN**

**PUCCI® RIP HANDORTHESE**

**PUCCI® REFLEX INHIBITORY POSITION (R.I.P.) ORTOSI PER MANO**

**ÓRTESE PARA MÃO DO TIPO POSIÇÃO DE INIBIÇÃO DOS REFLEXOS (R.I.P.) PUCCI®**

**PUCCI®-HANDORTHESE MET REFLEXREMMING (R.I.P.)**

**PUCCI® HANDORTOS MED REFLEXINHIBERANDE POSITION (RIP)**

**PUCCI® REFLEKS BASKILAYICI KONUM (R.I.P.) EL ORTEZI**

**PUCCI® ΟΡΘΩΣΗ ΧΕΡΙΟΥ ΑΝΑΣΤΑΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΤΙΚΟΥ ΘΕΣΗΣ (R.I.P.)**

La ortesis de posición inhibidora de reflejos se entrega con la plataforma para dedos montada. La plataforma para dedos se monta deslizando la por la abertura del forro e introduciéndola en la ranura de la ortesis. Retírela cuando solo se necesite el rodillo palmar (1a).

- Abra los cierres de cinta autoadhesiva. Abra con delicadeza los dedos y colóquelos en la plataforma para dedos en posición inhibidora de reflejos, con la muñeca y el antebrazo apoyados en la sección para el antebrazo de la ortesis.
- Abroche los cierres de cinta autoadhesiva sobre el antebrazo, la muñeca y los dedos. Compruebe que están bien fijados y que permiten una correcta circulación.
- Compruebe el ajuste de la ortesis en su conjunto y modifíquelo, si es necesario, hasta que sea adecuado. La porción de la muñeca puede doblarse para adaptarla a una posición con mayor amplitud de movimiento.
- Cuando ya no sea necesaria la plataforma para dedos, puede retirarse y se puede colocar el rodillo palmar. Introduzca la correa de bucles de la ortesis por la abertura del rodillo palmar. Inserte el rodillo palmar en la sección palmar de la ortesis.
- Una vez colocada la ortesis, compruebe que esté bien ajustada. Siga el protocolo de su centro. En caso de no haberlo, compruebe el ajuste de la ortesis a intervalos cada vez más largos. Empiece poniendo la ortesis durante 15 minutos y quitándola durante otros 15 minutos. **EN NINGÚN CASO** deberá llevarse durante más de siete horas.
- Vuelva a comprobar que los dedos y el pulgar se hallen en la posición deseada sobre el rodillo palmar. Asegúrese de que haya una circulación adecuada en los dedos. Si la circulación se ve afectada, retire inmediatamente la ortesis.

**CAMBIO DE LOS FORROS**

Para retirarlo, quite el forro del soporte del antebrazo y la sección palmar. Retire el forro de la plataforma para dedos o del rodillo palmar. Vuelva a cubrir la estructura principal de la férula con el forro, colocándolo sobre el soporte del antebrazo y la sección palmar de la férula. Si usa un rodillo palmar, cubra la estructura del rodillo con el forro correspondiente de la férula.

**INSTRUCCIONES DE LAVADO ESTRUCTURA**

Limpie la estructura con agua y un detergente suave.

**FORRO**

Retire el forro y cierre todos los cierres de cinta autoadhesiva. Colóquelo en una bolsa de red para el lavado. Lávelo a máquina en un ciclo delicado con agua templada y un detergente suave. **NO USE** lejía ni suavizante. Enjuáguelo en agua fría y deje que se seque al aire antes del uso. Los forros pueden lavarse, pero no esterilizarse.

**CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO**

	<b>MANTÉNGASE SECO</b>
	<b>MANTÉNGASE ALEJADO DE LA LUZ SOLAR</b>

Además de la autoridad competente en el país donde resida el paciente, cualquier incidente grave debe ser informado a DeRoyal Industries, Inc.

**GARANTÍA**

Los productos de DeRoyal tienen una garantía contra defectos de calidad y fabricación de ciento veinte (120) días a partir de la fecha de envío de DeRoyal. **LAS GARANTÍAS ESCRITAS DE DEROYAL SUSTITUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.**

**GEBRUCHSANLEITUNG**

- Den Winkelgrad der Handgelenkposition bestimmen. Die Orthese zur optimalen Passung an das Handgelenk zurechtbiegen. **HINWEIS:** Die Orthese für reflexhemmende Position wird mit befestigter Fingerplatte geliefert. Die Fingerplatte lässt sich befestigen, indem sie durch die Öffnung des Bezugs hindurch und in den Schlitz der Orthese hineingeschoben wird. Entfernen, wenn nur die Handrolle erforderlich ist (1a).
- Klettverschlüsse öffnen. Die Finger vorsichtig öffnen und diese auf der Fingerplatte der RIP-Orthese positionieren. Handgelenk und Unterarm müssen dabei am Unterarmabschnitt der Orthese anliegen.
- Die Klettverschlüsse über Unterarm, Handgelenk und Fingern befestigen. Kontrollieren, dass eine ausreichende Blutzirkulation gewährleistet ist.
- Die gesamte Orthese auf ordnungsgemäßen Sitz überprüfen und gegebenenfalls anpassen. Das Handgelenkstück lässt sich zur Anpassung an einen größeren Bewegungsbereich zurechtbiegen.
- Wenn die RIP-Fingerplatte nicht mehr benötigt wird, kann sie entfernt und die Handrolle eingesetzt werden. Das Schlaufenband der Orthese durch die Öffnung in der Handrolle einführen. Die Handrolle auf den Handflächenbereich der Orthese schieben.
- Nach dem Anpassen der Orthese den Sitz kontrollieren. Hierbei das Klinikprotokoll befolgen. Wenn Ihre Einrichtung kein Protokoll dafür hat, sollte die Orthese in immer länger werdenden Zeitabständen getragen werden. Beginnen Sie mit 15 Minuten Tragen und 15 Minuten Ablegen. Eine maximale Tragezeit von sieben Stunden darf zu **KEINEM ZEITPUNKT** überschritten werden.
- Kontrollieren, ob sich Finger und Daumen noch an der gewünschten Position über der Handrolle befinden. Finger auf ausreichende Blutzirkulation kontrollieren. Falls die Blutzirkulation beeinträchtigt ist, die Orthese sofort entfernen.

**AUSWECHSELN DES BEZUGS**

Zum Entfernen den Bezug aus der Unterarmstütze und dem Handflächenbereich heraus schieben. Den Bezug von der Fingerplatte bzw. Handrolle herunterschieben. Den Bezug durch Schieben des Bezugs über die Unterarmstütze und den Handflächenbereich der Schiene auf das Hauptgestell der Schiene ziehen. Bei Verwendung der Handrolle den Handrollenbezug der Schiene über das Handrollengestell schieben.

**ANLEITUNG ZUR PFLEGE**

**GESTELL** - Das Gestell mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen.

**BEZUG**

Den Bezug entfernen und alle Klettverschlüsse schließen. In ein Waschnetz stecken. Mit einem milden Waschmittel und warmem Wasser in der Waschmaschine im Schongang waschen. **KEIN** Bleichmittel oder Weichspüler verwenden. Unter kaltem Wasser ausspülen und vor dem Tragen an der Luft trocknen lassen. Bezüge können gewaschen, dürfen jedoch nicht sterilisiert werden.

**LAGERUNG UND TRANSPORT**

	<b>VOR NÄSSE SCHÜTZEN</b>
	<b>VOR SONNENLICHT SCHÜTZEN</b>

Außer bei den zuständigen Landesbehörden am Patientenwohnsitz sind schwerwiegende Vorkommnisse auch bei DeRoyal Industries Inc. zu melden.

**GARANTIE**

DeRoyal garantiert für den Zeitraum von hundertzwanzig (120) Tagen ab dem Tag des Versands durch DeRoyal, dass seine Produkte frei von Qualitätsmängeln und Herstellungsfehlern sind. **DEROYALS SCHRIFTLICHE GARANTIE TRIT AN DIE STELLE JEDER ANDERER IMPLIZITEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE FÜR VERKEHRSFÄHIGKEIT UND GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT FÜR BESTIMMTE ZWECKE.**

**PUCCI® REFLEX INHIBITORY POSITION (R.I.P.) HAND ORTHOSIS**

	<b>SINGLE PATIENT USE</b>
	<b>NON-STERILE</b>
	<b>NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX</b>
<b>RX ONLY</b>	<b>FEDERAL U.S.A. LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR USE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN OR PROPERLY LICENSED PRACTITIONER.</b>

**IMPORTANT INFORMATION**

Please read all warnings and instructions before use. Correct application is essential for proper product function and to reduce the risk of injury or re-injury inherent with the use of any brace.

**INTENDED USE**

The DeRoyal® Pucci® Reflex Inhibitory Position (R.I.P.) Hand Orthosis is intended to provide continuous therapy to the contracted fingers, hand and wrist.

**CONTRAINDICATIONS**

Severe or fixed contractures; excessive edema or swelling; excessive pain.

**CAUTIONS**

- A physician or properly licensed practitioner (a "prescriber") who is familiar with the use and purpose of this brace must fit it to the user. The prescriber has a duty to provide wearing instructions and risks related to the use of this product to other healthcare practitioners treating the users and the users themselves, including duration of use. The instructions provided in this sheet do not supersede hospital protocol or direct orders of the prescriber.
- Use only as directed by medical professional.
- Prolonged usage can result in muscle atrophy in the user. The user may require (1) a wearing period from the brace to build muscle strength (2) regular physical therapy exercises to maintain the strength of the hand and wrist (3) a limitation on duration of use or (4) some combination of these.
- Inspect brace for damaged or missing components before use.
- Discontinue use and consult your prescriber if the brace or its components break or become damaged.
- Inspect the fit of the brace on the patient to ensure fit is proper. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Check regularly to ensure circulation is not compromised.
- Consult your prescriber immediately if you experience sensation changes, unusual reactions, swelling or increased pain while using this brace. Discontinue use if pressure injuries develop.
- Take special care if the user is diabetic or has poor circulation as these users may have decreased skin sensitivity and are at greater risk for poor peripheral circulation and pressure injuries.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

- Determine the angle of the wrist position. Form the orthosis to conform to the wrist. **NOTE:** The R.I.P. is shipped with the finger platform attached. The finger platform attaches by

**ORTHÈSE POUR LA MAIN À POSITION D'INHIBITION DE RÉFLEXE PUCCI® REFLEX INHIBITORY POSITION (R.I.P.)**

	<b>PRODUIT RESERVE A L'UTILISATION SUR UN SEUL PATIENT</b>
	<b>NON STERILE</b>
	<b>NON FABRIQUE EN LATEX NATUREL</b>
<b>SUR ORDONNANCE UNIQUEMENT</b>	<b>LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE EXIGE QUE LE PRÉSENT PRODUIT SOIT VENDU OU UTILISÉ PAR UN SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN OU D'UN PRATICIEN AGRÉÉ.</b>

**INFORMATION IMPORTANTE**

Avant utilisation, lire l'ensemble des avertissements et des instructions. Une application correcte est essentielle pour que le produit soit efficace et pour réduire le risque de blessure ou de nouvelle blessure inhérent à l'utilisation d'une orthèse.

**USAGE PRÉVU**

L'orthèse pour la main à position d'inhibition de réflexe Pucci® Reflex Inhibitory Position (R.I.P.) DeRoyal® est destinée à être délicatement et en continu les doigts, la main le poignet contractés.

**CONTRE-INDICATIONS**

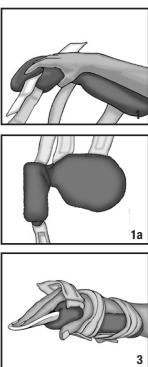
Contractures graves ou fixes, œdème ou gonflement important, douleur excessive.

**PRÉCAUTIONS**

- Un médecin ou un praticien agréé (un « prescripteur ») familiarisé à l'usage et à la destination de l'orthèse, doit l'ajuster à l'utilisateur. Le prescripteur doit fournir des instructions sur le port du produit, indiquer les risques liés à son utilisation et la durée d'utilisation aux autres praticiens de santé soignant l'utilisateur, ainsi qu'à l'utilisateur lui-même. Les présentes instructions ne remplacent pas le protocole hospitalier ou les instructions directes du prescripteur.
- Utiliser uniquement suivant les indications du praticien.
- Une utilisation prolongée peut entraîner une atrophie musculaire chez l'utilisateur. L'utilisateur peut avoir besoin (1) d'une période de réadaptation après le port de l'orthèse pour recouvrer la force musculaire, (2) d'exercices réguliers de physiothérapie pour maintenir la force de la main et du poignet, (3) d'une limitation de la durée d'utilisation ou bien (4) d'une combinaison des trois.
- Vérifier que l'orthèse ne comporte pas d'éléments endommagés ou manquants avant de l'utiliser.
- Si l'orthèse ou certains de ses éléments sont endommagés ou se cassent, ne plus la porter et contacter le prescripteur.
- Vérifier sur le patient que l'orthèse est parfaitement ajustée. **NE PAS TROP SERRER.** Vérifier régulièrement que la circulation du patient n'est pas compromise.
- Consulter immédiatement votre prescripteur en cas de sensations modifiées, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur accrue lors de l'utilisation de cette orthèse. Arrêter l'utilisation si des escarres apparaissent.
- Prêter une attention particulière aux utilisateurs diabétiques ou souffrant de problèmes circulatoires, car ces utilisateurs peuvent présenter une sensibilité réduite de la peau et le risque de problèmes de circulation périphérique et d'escarres est plus élevé dans leur cas.

sliding through the opening of the cover and into the slit of the orthosis. Remove when only hand roll is needed (1a).

- Open hook and loop closures. Carefully open the fingers and position them on the R.I.P. finger platform, with the wrist and forearm against the forearm section of the orthosis.
- Fasten the hook and loop closures over the forearm, wrist and fingers. Check that they are secure and allow adequate circulation.
- Check the fit of the entire orthosis, and adjust, if necessary, to ensure proper fit. The wrist portion can be bent to fit an increased range of motion position.
- When the R.I.P. finger platform is no longer needed, it can be removed, and the hand roll can be added. Insert the loop strap of the orthosis through the opening in the hand roll. Slide the hand roll onto the palmar section of the orthosis.
- Once the orthosis is fitted, check the fit. Follow your facility's protocol. If no protocol is provided by your facility, check the fit of the orthosis at increasingly longer intervals of time. Start with the orthosis on for 15 minutes and off for 15 minutes. **DO NOT** exceed seven hours on at any time.
- Recheck the fingers and thumb for desired position over the hand roll. Assess fingers for adequate circulation. If circulation is impaired, remove orthosis immediately.



**REPLACING COVERS**

To remove, slide the cover off the forearm support and palmar section. Slide the cover off the finger platform or the hand roll. Reapply on the platform for the main frame of the splint by sliding the cover over the forearm support and palmar section of the splint. If using the hand roll, slide the hand roll cover of the splint over the hand roll frame.

**CARE INSTRUCTIONS**

**FRAME** - Clean the frame with a mild detergent and water.

**COVER**

Remove the cover and fasten all hook and loop closures. Place in mesh laundry bag. Machine wash on gentle cycle with mild detergent and warm water. **DO NOT** use bleach or fabric softener. Rinse in cold water and air dry prior to wearing. Covers can be washed but not sterilized.

**STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS**

	<b>KEEP DRY</b>
	<b>KEEP AWAY FROM SUNLIGHT</b>

In addition to the competent authority in the country where the patient resides, serious incidents must be reported to DeRoyal Industries, Inc.

**WARRANTY**

DeRoyal® products are warranted for one hundred twenty (120) days from the date of shipment from DeRoyal as to product quality and workmanship. **DEROYAL'S WRITTEN WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

- Déterminer l'angle de la position du poignet. Mettre l'orthèse en forme afin qu'elle s'adapte au poignet. **REMARQUE :** La R.I.P. est fournie avec la plateforme pour les doigts montée. La plateforme pour les doigts se fixe en la glissant dans l'ouverture de la housse et dans la fente de l'orthèse. L'enlever si seul le rouleau pour la main est nécessaire (1a).
- Ouvrir les fermetures auto-agrippantes. Ouvrir délicatement les doigts et les placer sur la plateforme pour les doigts R.I.P., en plaçant le poignet et l'avant-bras sur la partie avant-bras de l'orthèse.
- Accrocher les sangles à fermeture auto-agrippante sur l'avant-bras, le poignet et les doigts. Vérifier qu'elles sont solidement fixées tout en permettant une circulation adéquate.
- Vérifier l'ajustement de l'orthèse, et le poursuivre si nécessaire pour s'assurer qu'il est précis. La partie poignet peut être courbée pour offrir une plus grande amplitude de mouvement.
- Quand la plateforme pour les doigts R.I.P. n'est plus nécessaire, elle peut être enlevée et il est possible d'ajouter le rouleau pour la main. Introduire la bande auto-agrippante de l'orthèse par l'ouverture du rouleau pour la main. Faire glisser le rouleau pour la main sur la section palmaire de l'orthèse.
- Une fois l'orthèse en place, vérifier qu'elle est ajustée correctement. Suivre le protocole de l'établissement. Si l'établissement ne dispose pas de protocole, vérifier l'ajustement de l'orthèse à des intervalles de temps augmentant progressivement. Commencer par faire porter l'orthèse pendant 15 minutes, puis la faire enlever pendant 15 minutes. **NE PAS** dépasser sept heures consécutives.
- Vérifier à nouveau la position des doigts et du pouce sur le rouleau pour la main. S'assurer que le sang circule correctement dans les doigts. Si la circulation est compromise, enlever immédiatement l'orthèse.

**REEMPLACEMENT DE LA HOUSSE**

Pour enlever la housse, la faire glisser du support pour avant-bras et de la section palmaire. Enlever la housse de la plateforme pour les doigts ou du rouleau pour la main. Remettre la housse sur la monture principale de l'attelle en faisant glisser la housse sur le support pour avant-bras et sur la section palmaire de l'attelle. En cas d'utilisation du rouleau pour la main, glisser la housse du rouleau de l'attelle sur la monture du rouleau.

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN MONTURE**

Nettoyer la monture à l'eau avec un détergent doux.

**HOUSSE**

Enlever la housse et fermer toutes les fermetures auto-agrippantes. Placer dans un filet à linge. Laver en machine à l'eau chaude avec du détergent doux, cycle délicat. **NE PAS** utiliser d'eau de Javel ou d'assouplissant. Rincer à l'eau froide et laisser sécher à l'air avant la mise en place. Les housses sont lavables mais ne sont pas stérilisables.

**CONDICIONES DE STOCKAGE Y DE TRANSPORT**

	<b>GARDER AU SEC</b>
	<b>TENIR À L'ABRI DE LA LUMIÈRE DU SOLEIL</b>

Tout incident grave doit être signalé à l'autorité compétente du pays où réside le patient ainsi qu'à DeRoyal Industries, Inc.

**GARANTIE**

Les produits DeRoyal offrent une garantie qualité et main-d'œuvre de cent vingt (120) jours à compter de la date d'expédition par DeRoyal. **LES GARANTIES ÉCRITES DE DEROYAL REMPLACENT TOUTES LES GARANTIES IMPLIQUES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE ARTICULIER.**

ESPAÑOL

**ORTESIS DE MANO PUCCI® RIP (POSICIÓN INHIBIDORA DE REFLEJOS)**

	<b>ÚSESE UNA POR PACIENTE</b>
	<b>NO ESTÉRIL</b>
	<b>NO REALIZADA CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL</b>
<b>SOLO BAJO PRESCRIPCIÓN FACULTATIVA</b>	<b>LA LEY FEDERAL DE EE. UU. EXIGE LA PRESENTACIÓN DE UNA PRESCRIPCIÓN DEL MÉDICO O PROFESIONAL SANITARIO AUTORIZADO PARA EL USO Y LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO.</b>

**INFORMACIÓN IMPORTANTE**

Lea todas las advertencias e instrucciones antes de usar este producto. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reparación de lesiones inherente al uso de cualquier tipo de ortesis.

**USO PREVISTO**

La ortesis de mano Pucci® DeRoyal® RIP (Reflex Inhibitory Position, posición inhibidora de reflejos) está indicada para proporcionar un tratamiento continuo en caso de contracturas en los dedos, la mano y la muñeca.

**CONTRAINDICACIONES**

Contracturas intensas o establecidas, edema o inflamación excesivos, dolor excesivo.

**PRECAUCIONES**

- La ortesis debe ser aplicada al paciente por un médico o profesional sanitario autorizado («prescriptor») que esté familiarizado con el uso y la finalidad de la misma. Es responsabilidad del prescriptor brindar las instrucciones de aplicación de este producto; asimismo, debe informar a otros profesionales sanitarios que atienden al usuario (así como al propio usuario) sobre su tiempo de uso y los riesgos que conlleva. Las presentes instrucciones no reemplazan el protocolo hospitalario ni las órdenes directas del prescriptor.
- Úsese exclusivamente siguiendo las instrucciones del médico.
- El uso prolongado puede provocar atrofia muscular. El usuario podría necesitar: (1) un periodo de retirada gradual de la ortesis durante el cual recuperar el tono muscular; (2) hacer fisioterapia con regularidad para mantener la fuerza en la mano y la muñeca; (3) una limitación del tiempo de uso; o bien (4) una combinación de las medidas anteriores.
- Antes de utilizar la ortesis, inspecciónela por si faltan componentes o si están dañados.
- Interrumpa el uso y consulte al prescriptor si la ortesis o sus componentes se rompen o se dañan de alguna forma.
- Inspeccione la ortesis después de aplicarla para comprobar que se ajuste de forma adecuada al paciente. **NO LA APRIETE DEMASIADO.** Compruebe con regularidad que no se producen alteraciones en la circulación.
- Consulte de inmediato al prescriptor si se produce una alteración de la sensibilidad, reacciones inusuales, hinchazón o un aumento del dolor mientras utiliza esta ortesis. Interrumpa el uso si aparecen úlceras por presión.
- Los usuarios con diabetes o problemas de circulación requieren una atención especial por su tendencia a presentar sensibilidad cutánea reducida y por el mayor riesgo de mala circulación periférica y úlceras por presión.

**INSTRUCCIONES DE USO**

- Determine el ángulo de la posición de la muñeca. Moldee la ortesis para adaptarla a la morfología de la muñeca. **NOTA:**

**PUCCI® RIP HANDORTHESE FÜR REFLEXHEMMENDE POSITION**

	<b>EINPATIENTENGEBRAUCH</b>
	<b>UNSTERIL</b>
	<b>ENTHÄLT KEINEN NATURKAUTSCHUK</b>
<b>NUR ZUR VERWENDUNG DURCH ARZT- BZW. PFLEGEPERSONAL</b>	<b>NACH US-AMERIKANISHEM RECHT DARF DIESES MEDIZINPRODUKT NUR VON EINEM ARZT BZW. EINER ZUGELASSENEN FACHKRAFT ODER AUF ÄRZTLICHE VERORDNUNG HIN ABGEGEBEN WERDEN.</b>

**WICHTIGE INFORMATIONEN**

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch alle Warnhinweise und Anweisungen. Eine korrekte Anpassung ist grundlegend für die einwandfreie Funktionstüchtigkeit des Produkts und für die Reduktion der Verletzungs- bzw. Wiederverletzungsrisiken in Verbindung mit dem Gebrauch jeder Art von Orthese.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG**

Die DeRoyal® Pucci® RIP Handorthese für reflexhemmende Position soll für kontraktierte Finger, Hände und Handgelenke eine kontinuierliche Therapie bereitstellen.

**KONTRAINDIKATIONEN**

Schwere bzw. unveränderliche Kontrakturen, übermäßige Ödeme oder Schwellung, übermäßige Schmerzen.

**VORSICHTSHINWEISE**

- Die Orthese muss durch einen Arzt oder eine medizinische Fachkraft mit entsprechender Zulassung („Verordner“), die mit ihrer Verwendung und ihrem Zweck vertraut ist, angepasst werden. Der Verordner hat die Pflicht, Anweisungen fürs Tragen zu erteilen und andere an der Pflege beteiligte medizinische Fachkräfte sowie den Patienten selbst über die Risiken in Verbindung mit der Verwendung des Produkts sowie über die Dauer der Anwendung aufzuklären. Die mit diesem Blatt erteilte Anleitung ersetzt nicht das Krankenhausprotokoll oder die direkten Anweisungen des Verordners.
- Nur gemäß den Anweisungen des Arztes bzw. der medizinischen Fachkraft benutzen.
- Länger andauernde Verwendung kann zu Muskelatrophie beim Benutzer führen. Der Benutzer benötigt möglicherweise (1) eine gewisse Zeit für die Entwöhnung von der Orthese, um die Muskelkraft wieder aufzubauen (2), regelmäßige krankengymnastische Übungen zur Aufrechterhaltung der Kraft von Hand und Handgelenk (3), eine Einschränkung der Anwendungsdauer (4) bzw. eine Kombination all dieser Maßnahmen.
- Kontrollieren Sie die Orthese auf beschädigte oder fehlende Komponenten.
- Unterbrechen Sie die Anwendung und wenden Sie sich an den Verordner, falls die Orthese oder Teile davon brechen oder Schäden aufweisen.
- Inspezieren Sie die Passform der Orthese am Patienten, um sich der einwandfreien Anpassung zu vergewissern. **NICHT ZU ENG ANLEGEN.** Regelmäßig kontrollieren, dass die Durchblutung nicht beeinträchtigt wird.
- Wenden Sie sich unverzüglich an den Verordner, wenn Sie bei der Verwendung dieser Orthese das Auftreten von veränderten Empfindungen, ungewöhnlichen Reaktionen, Schwellungen oder verstärktem Schmerz bemerken. Unterbrechen Sie die Anwendung, falls Druckverletzungen entstehen.
- Besondere Sorgfalt ist unabdingbar, wenn der Träger Diabetiker ist oder unter schlechter Durchblutung leidet, da Patienten mit diesen Erkrankungen möglicherweise verringerte Sensibilität der Haut haben und ein größeres Risiko für verminderte periphere Durchblutung und die Entstehung von Druckverletzungen aufweisen.

ENGLISH

FRANÇAIS

